



S/1820/2019*
23 December 2019
ARABIC
Original: ENGLISH

مذكرة من الأمانة الفنية

النص الموحد للتغييرات المعتمدة في الجدول ١ من مرفق اتفاقية الأسلحة الكيميائية المتعلق بالمواد الكيميائية

المقدمة

- ١- اعتمد مؤتمر الدول الأطراف ("المؤتمر")، في دورته الرابعة والعشرين، القرارين C-24/DEC.4 وC-24/DEC.5 (المؤرخ كلاهما بـ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩)، اللذين أقرّ بهما تغييرات في الجدول ١ من مرفق اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية") المتعلقة بالمواد الكيميائية ("المرفق المتعلق بالمواد الكيميائية")، عملاً بالفقرتين ٤ و٥ من المادة الخامسة عشرة من الاتفاقية. وأخطر المدير العام، على إثر ذلك، جميع الدول الأطراف، عن طريق المذكرة الشفوية NV/ODG/221841/19 (المؤرخة بـ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩)، بإقرار المؤتمر هذه التغييرات على المرفق المتعلق بالمواد الكيميائية. كما أخطر المدير العام وديع الاتفاقية بذلك عن طريق رسالة مؤرخة بـ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩. وسيبدأ نفاذ التغييرات المجراة في المرفق المتعلق بالمواد الكيميائية بالنسبة لجميع الدول الأطراف، وفقاً للفقرة الفرعية ٥(ز) من المادة الخامسة عشرة من الاتفاقية، بعد ١٨٠ يوماً من تاريخ إخطار المدير العام المشار إليه آنفاً، أي في ٧ حزيران/يونيه ٢٠٢٠.
- ٢- ويرد في المرفق ١ بمذكرة الأمانة الفنية هذه النص الموحد للتغييرات المعتمدة، الذي سيحل محل الجدول ١ من المرفق المتعلق بالمواد الكيميائية، اعتباراً من ٧ حزيران/يونيه ٢٠٢٠، بما في ذلك أرقام التسجيل المسندة للمواد الكيميائية السامة الواردة في هذا الجدول في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية (أي البنود (١٣) إلى (١٦) من القسم ألف من الجدول ١). وستُرسَل هذه المذكرة إلى وديع الاتفاقية.

* أعيد إصدار هذه الوثيقة باللغة العربية لأسباب تقنية.



المرفق: النص الموحد للتغييرات المجراة في الجدول ١ من مرفق اتفاقية الأسلحة الكيميائية المتعلق بالمواد الكيميائية

المرفق

النص الموحد للتغييرات المجراة في الجدول ١

من مرفق اتفاقية الأسلحة الكيميائية المتعلق بالمواد الكيميائية

يرد في ما يلي نص موحد للتغييرات التي اعتمد مؤتمر الدول الأطراف، بموجب قراره C-24/DEC.4 وC-24/DEC.5 (المؤرخين كليهما بـ ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩)، إجراؤها في الجدول ١ من مرفق اتفاقية الأسلحة الكيميائية ("الاتفاقية") المتعلق بالمواد الكيميائية، بما في ذلك أرقام التسجيل المسندة للمواد الكيميائية السامة الواردة في هذا الجدول في سجل دائرة المستخلصات الكيميائية. ويبدأ نفاذ هذه التغييرات في ٧ حزيران/يونيه ٢٠٢٠.

باء- جداول المواد الكيميائية

ترد في الجداول التالية المواد الكيميائية السامة وسلائفها. ولأغراض تنفيذ هذه الاتفاقية، تحدد هذه الجداول المواد الكيميائية من أجل تطبيق إجراءات التحقق عليها وفقا لأحكام المرفق المتعلق بالتحقق. وعملا بالفقرة الفرعية ١ (أ) من المادة الثانية، لا تشكل هذه الجداول تعريفا للأسلحة الكيميائية. (كلما وردت إشارة إلى مجموعة من المواد الكيميائية ثنائية الألكلة متبوعة بقائمة من مجموعات ألكيل بين قوسين، فإن جميع المواد الكيميائية الممكنة من جميع تراكيب الألكيل الممكنة داخل القوسين تعتبر مدرجة في الجدول الخاص بها طالما أنها لم تستثن بصراحة. كما أن المادة الكيميائية الموضوع أمامها نجمة "*" في الجزء ألف من الجدول ٢ تخضع لاعتبات خاصة للإعلان والتحقق، على النحو المحدد في الجزء السابع من المرفق المتعلق بالتحقق).

(رقم التسجيل في

دائرة المستخلصات

الكيميائية)

الجدول ١

ألف- المواد الكيميائية السامة:

(١) ألكيل (مثيل، أو إثيل، أو ع - بروبييل، أو أيسوبروبييل) فوسفونو فلوريدات أ-ألكيل (≥١٠،

بما في ذلك الألكيل الحلقي)

(107-44-8)

أمثلة: السارين: مثيل فوسفونو فلوريدات أ-أيسوبروبييل

(96-64-0)

الصومان: مثيل فوسفونو فلوريدات أ-بينناكوليل

- (٢) ن، ن-ثنائي ألكيل (مثيل، أو إيثيل، أو ع-بروبيل، أو أيسوبروبيل) فوسفور أميدوسيانيدات أ-ألكيل (≥ك ١٠ بما في ذلك الألكيل الحلقي)
 مثال: التابون: ن، ن-ثنائي مثيل فوسفور أميدو سيانيدات أ-إيثيل
 (77-81-6)
- (٣) ألكيل (مثيل، أو إيثيل، أو ع-بروبيل، أو أيسوبروبيل) فوسفونو ثيولات أ-ألكيل يد أو ≥ك ١٠، بما في ذلك الألكيل الحلقي، وكب-٢-ثنائي ألكيل (مثيل، أو إيثيل، أو ع-بروبيل، أو أيسوبروبيل) أمينوإثيل والأملاح الألكيلية أو البروتونية المناظرة
 مثال: "VX" مثيل فوسفونو ثيولات أ-إيثيل،
 وكب-٢-ثنائي أيسوبروبيل أمينو إثيل
 (50782-69-9)
- (٤) غازات الخردل الكبريتية:
 كبريتيد ٢-كلورو إثيل وكلورو مثيل
 غاز الخردل: كبريتيد ثاني (٢-كلورو إثيل)
 ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو) ميثان
 الخردل الأحادي النصفى: ٢، ١- ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو) إيثنان
 ٣، ١ ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو) -ع-بروبان
 ٤، ١ ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو) -ع-بوتان
 ٥، ١ ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو) -ع-بنتان
 إثير ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو مثيل)
 الخردل -أ: إثير ثاني (٢-كلورو إثيل ثيو إثيل)
 (2625-76-5)
 (505-60-2)
 (63869-13-6)
 (3563-36-8)
 (63905-10-2)
 (142868-93-7)
 (142868-94-8)
 (63918-90-1)
 (63918-89-8)
- (٥) مركبات اللويزيت
 لويزيت ١: ٢-كلورو فينيل ثنائي كلوروأرسين
 لويزيت ٢: ثاني (٢-كلورو فينيل) كلوروأرسين
 لويزيت ٣: ثالث (٢-كلورو فينيل) أرسين
 (541-25-3)
 (40334-69-8)
 (40334-70-1)
- (٦) غازات الخردل الآزوتية
 "HN1": ثاني (٢-كلوروإثيل) إثيل أمين
 "HN2": ثاني (٢-كلوروإثيل) مثيل أمين
 "HN3": ثالث (٢-كلوروإثيل) أمين
 (538-07-8)
 (51-75-2)
 (555-77-1)
- (٧) ساكسي توكسين
 (35523-89-8)
- (٨) ريسين
 (9009-86-3)

(١٣) ف-ألكيل (هـ أو هـ.ك.١، بما في ذلك الألكيل الحلقي) ن-(١)-ثنائي ألكيل (هـ.ك.١، بما في ذلك الألكيل الحلقي) أمينو(ألكيل إدين(هـ أو هـ.ك.١، بما في ذلك الألكيل الحلقي) فوسفون أميدي الفلوريد والأملاح الألكيلية أو البروتونية المناظرة

مثال: ن-(١)-ثنائي(ع-ديسيل أمينو)-ع-ديسيل إدين)-ف-ديسيل فوسفون أميدي الفلوريد (2387495-99-8)

ميثيل-(١)-ثنائي الإثيل أمينو)إثيل إدين)فوسفون أميدو الفلوريدات (2387496-12-8)

(١٤) أ-ألكيل (هـ أو هـ.ك.١، بما في ذلك الألكيل الحلقي) ن-(١)-ثنائي ألكيل (هـ.ك.١، بما في ذلك الألكيل الحلقي) أمينو(ألكيل إدين(هـ أو هـ.ك.١، بما في ذلك الألكيل الحلقي) فوسفور أميدو الفلوريدات والأملاح الألكيلية أو البروتونية المناظرة

أمثلة: أ-ع-ديسيل ن-(١)-ثنائي(ع-ديسيل أمينو)-ع-ديسيل إدين) فوسفور أميدو الفلوريدات (2387496-00-4)

ميثيل (١)-ثنائي الإثيل أمينو)إثيل إدين)فوسفور أميدو الفلوريدات (2387496-04-8)

إثيل (١)-ثنائي الإثيل أمينو)إثيل إدين)فوسفور أميدو الفلوريدات (2387496-06-0)

(١٥) ميثيل-(مضاعف)ثنائي الإثيل أمينو)ميثيلين)فوسفون أميدو الفلوريدات (2387496-14-0)

(١٦) كاربامات (رباعيات ومضاعف رباعيات ثنائي الميثيل كاربامويل أكسي البيريدينات) رباعيات ثنائي الميثيل كاربامويل أكسي البيريدينات:

١-ن، ن-ثنائي الألكيل (هـ.ك.١٠)-ن-(ع-هيدروكسيل، سيانو، أسيتوكسي)ألكيل (هـ.ك.١٠))
أمونيو[ع-ن-(٣)-ثنائي الميثيل-كارباموكسي-ألفا-بيكولينيل]-ن، ن-ثنائي الألكيل (هـ.ك.١٠)
أمونيو]ديكان ثنائي البروميد (العدد=١-٨)

مثال: ١-ن، ن-ثنائي الميثيل-ن-(٢-هيدروكسي)إثيل أمونيو]-١٠-ن-(٣)-ثنائي الميثيل كارباموكسي-ألفا-بيكولينيل)-ن، ن-ثنائي الميثيل أمونيو]ديكان ثنائي البروميد (77104-62-2)

مضاعف رباعيات ثنائي الميثيل كاربامويل أكسي البيريدينات:

١، ع-مضاعف[ن-(٣-ثنائي الميثيل كارباموكسي-ألفا-بيكوليل)-ن، ن-ثنائي الألكيل (ك١٠)]
أمونيوم]-ألكان-(٢، ع-١)-ديون) ثنائي البروميد (العدد=٢-١٢)

مثال: ١، ١٠-مضاعف[ن-(٣-ثنائي الميثيل كارباموكسي-ألفا-بيكوليل)-ن-إثيل-ن-ميثيل (77104-00-8)
أمونيوم]-ديكان-٢، ٩-ديون ثنائي البروميد

باء- السلائف:

(٩) ثاني فلوريد ألكيل (مثيل، أو إثيل، أو ع-بروبيل، أو أيسوبروبيل) فوسفونيل

مثال: "DF": ثاني فلوريد ميثيل فوسفونيل (676-99-3)

(١٠) ألكيل (مثيل، أو إثيل، أو ع-بروبيل، أو أيسوبروبيل) فوسفونيت أ-ألكيل (يد أو ك١٠،
بما في ذلك الألكيل الحلقي) وأ-٢-ثنائي ألكيل (مثيل، أو إثيل، أو ع-بروبيل
أو أيسوبروبيل) أمينوإثيل والأملاح الألكيلية أو البروتونية المناظرة

مثال: "QL": ميثيل فوسفونيت أ-إثيل وأ-٢ ثنائي أيسوبروبيل أمينوإثيل (57856-11-8)

(١١) كلوروسارين: ميثيل فوسفونوكلوريدات أ-أيسوبروبيل (1445-76-7)

(١٢) كلوروصومان: ميثيل فوسفونوكلوريدات أ-بيناكوليل (7040-57-5)